



Rada
Európskej únie

V Bruseli 4. marca 2020
(OR. en)

6546/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0037(NLE)**

PECHE 55

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	4. marca 2020
Komu:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 87 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1838, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 v Baltskom mori a iných vodách, a ktorým sa opravuje a mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 87 final.

Príloha: COM(2020) 87 final



V Bruseli 4. 3. 2020
COM(2020) 87 final

2020/0037 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1838, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 v Baltskom mori a iných vodách, a ktorým sa opravuje a mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• **Dôvody a ciele návrhu**

Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1838, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori, treba zmeniť, aby sa umožnil vedecký rybolov počas obdobia zákazu rybolovu počas obdobia neresenia stanovených pre obe populácie tresky škvrnitej. Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii. Tieto rybolovné možnosti sa počas obdobia svojej platnosti obvykle niekoľkokrát menia.

• **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky, ako aj s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

• **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Navrhované opatrenia sú v súlade s ostatnými politikami Únie, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Povinnosti Únie udržateľne využívať živé vodné zdroje jej vyplývajú z povinností stanovených v článku 2 nového základného nariadenia o spoločnej rybárskej politike (SRP).

• **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) zmluvy. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

• **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu: SRP je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 zmluvy Rada prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností.

• **Výber nástroja**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

• **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V návrhu sa zohľadňuje spätná väzba od zainteresovaných strán, poradných rád, štátnych správ, organizácií rybárov a mimovládnych organizácií.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Návrh sa zakladá na vedeckých odporúčaní Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES).

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti nariadenia o rybolovných možnostiach je vymedzený v článku 43 ods. 3 zmluvy.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované opatrenia nebudú mať žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Cieľom navrhovaných zmien je upraviť nariadenie Rady (EÚ) 2019/1838 a nariadenie Rady (EÚ) 2020/123, ako sa opisuje nižšie.

V nariadení Rady (EÚ) 2019/1838 sa pre obe populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori stanovujú obdobia zákazu rybolovu počas obdobia neresenia s cieľom zabezpečiť nerušené neresenie v záujme početnejšieho doplnenia populácie. Zároveň je nevyhnutné umožniť, aby počas týchto období zákazu rybolovu mohol prebiehať vedecký výskum. Prerušenie časového radu údajov by malo veľmi negatívny vplyv na vedecké posudzovanie populácií, ktoré je základom na stanovovanie rybolovných možností.

Piesočnice žijú krátko a vedecké odporúčania bývajú k dispozícii v druhej polovici februára, pričom rybolov sa začína už v apríli. V nariadení Rady (EÚ) 2020/123 sa obmedzenia celkového povoleného výlovu (TAC) stanovili na nulovej úrovni. Preto by sa mali zmeniť na základe najnovších vedeckých odporúčaní rady ICES.

Zmluvné strany Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA) na svojom 6. pravidelnom zasadnutí, ktoré sa konalo 1. – 5. júla 2019, rozhodli o opatreniach v oblasti rybolovu pri dne a o obmedzení rybolovného úsilia v oblasti dohody. Opatrenia, ktoré boli schválené na tomto zasadnutí, sa musia transponovať do práva Únie. Súčasnú vykonávaciu opatrenia sa majú aktualizovať tak, aby zohľadňovali opatrenia dohodnuté na tomto zasadnutí.

Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) na svojom výročnom zasadnutí v novembri 2019 rozhodla o nových oznamovacích povinnostiach v súvislosti s tropickými tuniakmi. Členské štáty sú povinné v prípade určitých plavidiel zasielať údaje o mesačných úlovkoch tuniaka okatého, tuniaka žltoplutvého a tuniaka pruhovaného. Uvedené opatrenia sa majú transponovať do práva Únie a príslušné odkazy sa majú vložiť prostredníctvom zmeny nariadenia (EÚ) 2020/123.

- **Konzultácie so Spojeným kráľovstvom**

Keďže toto nariadenie sa má prijať počas prechodného obdobia stanoveného v Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Komisia bude konzultovať so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 130 ods. 1 uvedenej dohody.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1838, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 v Baltskom mori a iných vodách, a ktorým sa opravuje a mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2020 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2019/1838¹ sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori. Stanovujú sa v ňom obdobia zákazu rybolovu počas období neresenia pre obe populácie tresky škvrnitej v Baltskom mori. Základným prvkom vedeckého posudzovania týchto populácií je zabezpečenie neprerušovaného časového radu porovnateľných údajov o populáciách rýb. Preto je vhodné počas príslušného obdobia zákazu rybolovu povoliť rybolovné operácie vykonávané výlučne na účely vedeckého výskumu a v plnom súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241². Nariadenie (EÚ) 2019/1838 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (2) Nariadením Rady (EÚ) 2020/123³ sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.
- (3) Na svojom výročnom zasadnutí v júli 2019 zmluvné strany Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA) rozhodli o opatreniach v oblasti rybolovu pri dne a o obmedzení rybolovného úsilia v oblasti dohody. Tieto opatrenia boli do právnych predpisov Únie transponované nariadením č. 2020/123. Mali by sa však vykonať ďalšie zmeny s cieľom zabezpečiť, aby vykonávacie predpisy náležite zohľadňovali rozhodnutia SIOFA. Na svojom výročnom zasadnutí v júli 2019 zmluvné strany sa Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA) schválili päť dočasných

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1838 z 30. októbra 2019, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/124, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L 281, 31.10.2019, s. 1).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

³ Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 z 27. januára 2020, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2020, s. 1).

chránených oblastí, v ktorých pre rybárske plavidlá platia osobitné pravidlá na ochranu bentických ekosystémov.

- (4) V nariadení (EÚ) 2020/123 bol pre piesočnice v divíziách ICES 2a a 3a a podoblasti ICES 4 stanovený nulový celkový povolený výlov (TAC). Piesočnice žijú krátko a relevantné vedecké odporúčania Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) bývajú k dispozícii v druhej polovici februára, pričom rybolov sa začína 1. apríla.
- (5) Obmedzenia výlovu piesočníc v divíziách ICES 2a a 3a a podoblasti ICES 4 by sa mali zmeniť na základe najnovšieho vedeckého odporúčania rady ICES vydaného 27. februára 2020.
- (6) Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) na svojom výročnom zasadnutí v novembri 2019 rozhodla o nových oznamovacích povinnostiach v súvislosti s tropickými tuniakmi. Členské štáty sú povinné v prípade veľkých plavidiel na lov lovnou šnúrou (s celkovou dĺžkou 20 m alebo viac) a plavidiel na lov vakovou sieťou zasielať údaje o mesačných úlovkoch tuniaka okatého (*Thunnus obesus*), tuniaka žltoplutvého (*Thunnus albacares*) a tuniaka pruhovaného (*Katsuwonus pelamis*) v Atlantickom oceáne. Keď úlovky dosiahnu 80 % kvóty, členské štáty sú povinné každý týždeň zasielať údaje o úlovkoch týchto plavidiel.
- (7) Tieto opatrenia sa majú transponovať do práva Únie tým, že sa zodpovedajúcim spôsobom zmenia tabuľky celkového povoleného výlovu (TAC) tuniaka okatého a tuniaka žltoplutvého v Atlantickom oceáne uvedené v nariadení 2020/123. Hoci v nariadení 2020/123 nie je stanovený žiadny TAC pre tuniaka pruhovaného, odkazy na tento druh sa majú vložiť do príslušných porovnávacích tabuliek vedeckých a všeobecných názvov na účely oznamovacích povinností.
- (8) Nariadenie (EÚ) 2020/123 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť a zmeniť.
- (9) Obmedzenia výlovu stanovené v nariadení (EÚ) 2020/123 a v nariadení (EÚ) 2019/1838 sa uplatňujú od 1. januára 2020. Aj ustanovenia zavedené týmto pozmeňovacím nariadením o obmedzeniach výlovu by sa teda mali uplatňovať od uvedeného dátumu. Takýmto spätným uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže dotknuté rybolovné možnosti ešte neboli vyčerpané.
- (10) So Spojeným kráľovstvom sa konzultovalo v súlade s článkom 130 ods. 1 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena nariadenia (EÚ) 2019/1838

Príloha k nariadeniu (EÚ) 2019/1838 sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Oprava nariadenia (EÚ) 2020/123

Odseky 1 a 2 v článku 46 nariadenia (EÚ) 2020/123 sa nahrádzajú takto:

*„Článok 46
Obmedzenia týkajúce sa rybolovu pri dne*

„Členské štáty zabezpečia, aby plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré vykonávajú rybolov v oblasti dohody SIOFA:

- (a) obmedzili svoje ročné rybolovné úsilie pri dne a/alebo úlovky na svoju priemernú ročnú úroveň za roky, keď ich plavidlá pôsobili v tejto oblasti, počas reprezentatívneho obdobia, za ktoré existujú údaje nahlásené Komisii;
- (b) nerozširovali priestorovú distribúciu rybolovného úsilia pri dne, s výnimkou lovu lovnými šnúrami a lovu pascami, mimo oblastí, v ktorých v posledných rokoch lovili;
- (c) nemali oprávnenie loviť v dočasne chránených oblastiach Atlantis Bank, Coral, Fools Flat, Middle of What, Walter's Shoal, ako sa vymedzujú v prílohe IK, s výnimkou lovu lovnými šnúrami a lovu pascami a pod podmienkou, že počas rybolovu v týchto oblastiach je na palube vždy prítomný vedecký pozorovateľ.“

*Článok 3
Zmena nariadenia (EÚ) 2020/123*

„Prílohy I, IA, ID a IK sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.“

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*